

Playing Soccer in School

Shona transcript:

Handina zvakawanda zvakanyanya zvandaiita. Ndiriku..ndirikuprimary eee ndaitamba bhora. Aaam aa kutamba kwandaiita bhora ndikatarisa kuprimary zvanga zviru zvekuti ndosport yaivapo. Kwanga kusina mamwe akanyanya. Kwaive nemasports ekumhanya aita mutemu yekutanga. Haa ndaisanyanyomboda zvekumhanya. Yaa mozoenda muterm yechipiri neyechitatu ndopainyanyoitwa zvesoccer. Soccer yanga yakanakira kuti inotambwa nevanhu vakawanda saka kunyangwe vasinganyanyi kugonawo seni taigona kuzokwanakwanawo. Zvekuti ndakazokwanisa kumbotambawo ndichirepresenter chikoro ndofunga ndagrade six neseven, asi ndichitotamba musecond team kwete mufirst team. Kutaridza kuti haa ndanga ndisiri zvangu shasha.

English translation:

I did not participate in much. When I was in... when I was in primary school, um, I used to play soccer. Um, the reason why I used to play soccer in primary school is that it was the only sport that was there. There were no other sports. We had athletics in the first term¹. I did not like athletics. Soccer was usually played in the second and third terms. The good thing about soccer is that it is played by many people so the less talented like us would also be accommodated. I once played to represent the school, I think, when I was in grade six and seven, but I was in the second team, not the first team. Showing that I was not a star.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2013 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated

¹ In Zimbabwe, the academic year is divided into three academic terms, each three months long. There is a one-month holiday between successive academic terms.